

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 57 (1931)  
**Heft:** 16

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Société Suisse d'Explosifs Cheddite et Dynamite

Bureau à Liestal: Tél. 182. Usines à Isleten (Ct. d'Uri) et Liestal

livre à des conditions avantageuses



**DYNAMITE** de toutes forces

Explosifs de sûreté 1<sup>re</sup> qualité

**CHEDDITE ET TELSITE**  
**MÊCHES ET DÉTONATEURS**

Agents généraux pour la Suisse romande :

**PETITPIERRE FILS & C<sup>ie</sup>, NEUCHÂTEL**  
TÉLÉPHONE 3.15



Deux grues de quai dans le nouveau port de Bâle.

## Société des Usines de L. de Roll **Fonderie de Berne**

Télégrammes:  
Fonderie de Berne

**à Berne**

Téléphone:  
Bollwerk 50.66

**Appareils de levage** de tous genres.

**Dragues à câbles** pour l'extraction de gravier et de sable.

**Matériel de chemins de fer** : Branchements, Croisements, Chariots transbordeurs, Ponts tournants etc.

**Chemins de fer Funiculaires** avec freins de sûreté brevetés.

**Treuiis de halage.**

**Superstructures à crémaillères** des systèmes Riggensch, Abt, Strub, Peter, etc.

**Barrages** : Vannes de toutes grandeurs et systèmes pour barrages, canaux et entrées de turbines. **Grilles et Râteaux mécaniques** pour le nettoyage des grilles.

**Constructions Mécaniques** de tous genres. Fonte grise. — Renseignements à disposition.

## IMPERMÉABILISANTS A PRISE LENTE ET RAPIDE

# SIKA

s'appliquant même sous forte pression d'eau

**Gasp. WINKLER & C<sup>ie</sup> - Altstetten - Zurich**

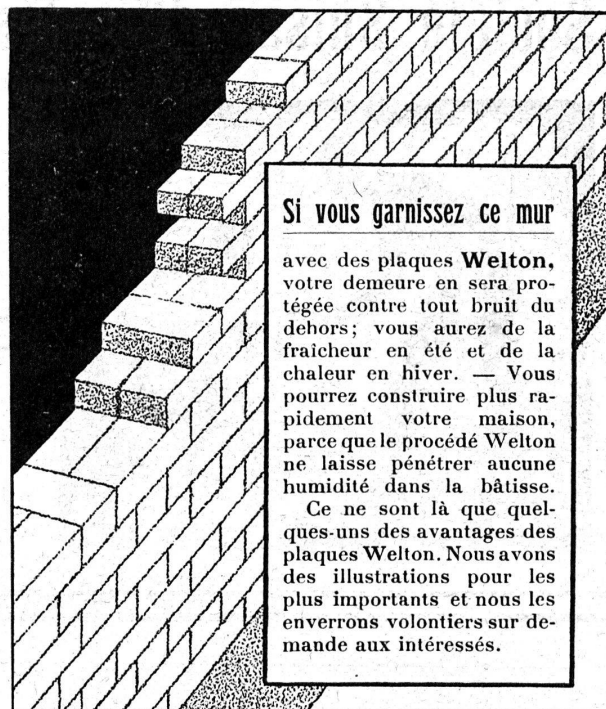
**La Confiance**  
des techniciens compétents  
dans les

**Turbines  
Charmilles  
-Genève**

provient des  
résultats excellents  
toujours obtenus

ATELIERS DES CHARMILLES S.A.  
CHARMILLES-GENÈVE

Paris Rue de la Victoire 56 (IX<sup>e</sup>)  
A.C. SEINE 2100388

**Si vous garnissez ce mur**  
avec des plaques **Welton**,  
votre demeure en sera pro-  
tégée contre tout bruit du  
dehors; vous aurez de la  
fraîcheur en été et de la  
chaleur en hiver. — Vous  
pourrez construire plus ra-  
pidement votre maison,  
parce que le procédé Welton  
ne laisse pénétrer aucune  
humidité dans la bâtisse.

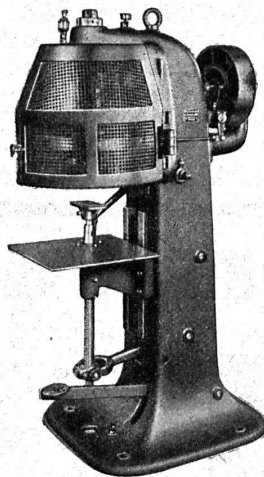
Ce ne sont là que quel-  
ques-uns des avantages des  
plaques Welton. Nous avons  
des illustrations pour les  
plus importants et nous les  
enverrons volontiers sur de-  
mande aux intéressés.

**USINE DE PLAQUES WELTON**  
**ZOFINGUE Téléphone Nr. 440**

## INDICATEUR VAUDOIS

Livre d'adresses de Lausanne et du Canton de Vaud. — Dans toutes librairies.

# SCHULER



La plus ancienne  
et importante  
usine spécialisée  
pour les machines  
à travailler les  
métaux en feuilles

Presses  
à excentrique  
Presses à friction  
Machines  
à découper et  
encoher  
Cisailles Outillage

Machine de haut rendement  
à sertir les boîtes carrées ou  
ovales.

Machines automatiques pour la fabrication en  
grande série des boîtes métalliques.

Représentant pour la Suisse romande :

**RUBIN & WELTI, Ingénieurs, LAUSANNE**  
Galleries du Commerce, 62 Téléphone. 24-474

**L. SCHULER A-G.**  
GÖPPINGEN · WÜRTTEMBERG 18/39

## Service technique suisse de placement

(suite)

425. *Technicien-mécanicien* pour la surveillance des travaux  
à l'accord et de la fabrication, connaissant le français. France.

427. *Maschinen-Ingenieur* oder *Techniker* für Acquisition,  
eventl. selbständige Vertretung nicht ausgeschlossen. Zurich.

239. *Jeune technicien-électricien* capable de rédiger rapidement  
aussi bien en allemand qu'en français, pour bureau de vente.  
Suisse romande.

255. *Dipl. Elektro-Ingenieur* E. T. H. mit mehrjährig. Werkstatt-  
praxis und Erfahrung. in Konstruktion und Betrieb. Offizier der  
schweiz. Armee, Alter bis 35 J. in aussichtsreiche Stellung. Gröss.  
Fabrik therm. App. deutsche Schweiz.

307. *Technicien-dessinateur* en chauffages centraux, Suisse  
romande, pouvant travailler seul pour l'établissement des projets,  
calcul des déperditions, etc.

311. *Elektro-Ingenieur* oder *Techniker* aus der Freileitungs-  
branche. Deutsche Schweiz.

335. *Constructeur* ayant pratique suffisante dans construction  
des machines de bureau ainsi qu'une certaine connaissance de  
l'atelier. (petite mécanique). Suisse française.

399. *Direktor* (Maschinenbranche) zu baldmögl. Eintritt. Finan-  
zielle Beteiligung möglich. Zürich.

### Bau-Abteilung.

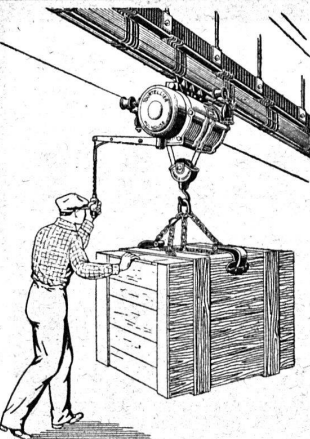
788. *Technicien en bâtiment* capable et expérimenté pour sur-  
veillance chantiers et travail de bureau. Urgent. Entrepreneur,  
canton de Fribourg.

796. *Eisenbeton-Ingenieur* mit einigen Jahren Praxis. Ing.  
Bureau Zurich.

800. *Jüng. Bau-Ingenieur* (Hochschulabsolvent) Anfänger für  
Bureautätigkeit auf bekannt. Ing. Bureau Deutsche Schweiz.  
Sofort.

750. *Tiefbau-Ingenieur* 30-40 J. firm in Porjektierung und  
Ausführung (Wasserverserg. und Tiefbau) Erw. guter Statiker,  
verlangt: Gewandtheit im Verkehr, deutsch und franz. perfekt.  
Lebensstellung. Zurich, bevorzugt dipl. Ing.





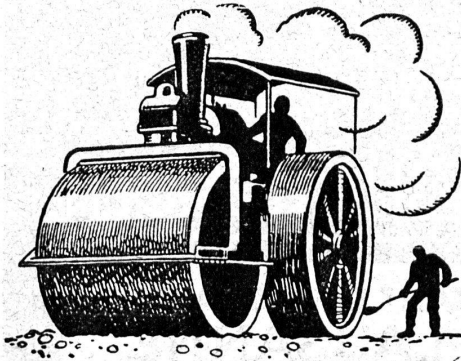
## Monorails TOURTELLIER

à main et électriques.

**Palans électriques**  
**Ponts Roulants - Portes Roulantes**

**Etabl<sup>ts</sup> TOURTELLIER, Mulhouse (France)**

Représ. pour la Suisse Romande :  
**MM. STADLIN & Fils, Morges**



## STUAG SUISSE

Société de construction de routes, S. A.  
**LAUSANNE — SION — NEUCHÂTEL**  
**FRIBOURG**

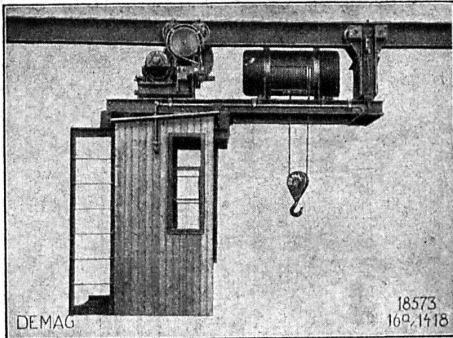
**Entreprise spécialisée**  
dans la construction et l'entretien des routes modernes

**Pavages**  
**Goudronnages**  
**Asphaltages**

**Bitumages**  
**à chaud**  
**et à froid**

**Cylindrages**  
avec ou sans fourniture de matériaux

Conseils et devis sans engagement



## PALANS ÉLECTRIQUES DEMAG

Modèles avec siège de conducteur  
pour voie droite et à courbes.

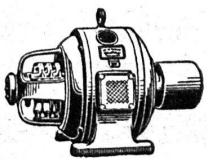
Appareils de levage de réputation mondiale.

**G. BÆUMLIN, ing.**  
**LUCERNE**

TÉLÉPHONE N° 40

Palan Demag de 5000 kg à translation électrique et avec cabine de conducteur.

## Moteurs électriques



### Réparation Rebobinage


**ACHAT - VENTE**  
**ÉCHANGE**

Stock permanent de plus de  
300 moteurs neufs et usagés.

**Usine électromécanique**  
**P. Truninger, Soleure**  
Ingénieur électricien diplômé.  
Membre de la Société Suisse  
des Ingénieurs et Architectes.

Le distributeur hygiénique  
de savon liquide

## " LISODIS "

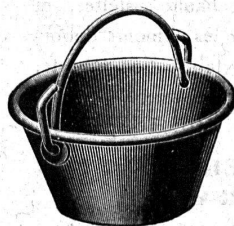


Catalogue gratis et franco par S. A.  
**LE LISODIS, Ste-Croix, Vaud**



**Volets à rouleau**  
**HARTMANN & C<sup>o</sup>, BIENNE**

## Voici la nouvelle seille à mortier



Ainsi que tout l'outillage pour entrepreneurs  
elle est en vente chez

***Francillon***

Francillon & C<sup>ie</sup>, S. A., Lausanne.



# CONDUITES FORCÉES

Charpentes, Ponts, Mâts, Grues

Barrages, Conduites forcées, Grues, Tôlerie,  
Gazomètres, Fenêtres, Portes embouties en fer, etc.

## BUSS & BALE

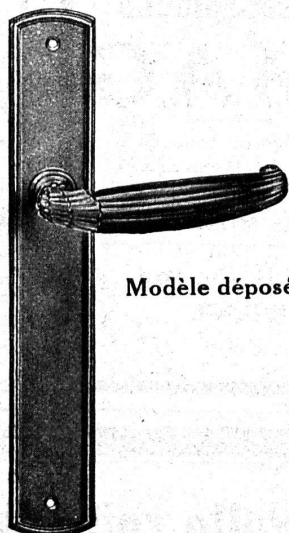
CONTRE LE BRUIT  
LA CHALEUR  
LE FROID

# LIEGE

AGGLOMERE

LIEGE AGGLOMERE S.A. KÄPFNACH - HORCEN

**LOUIS ROSSI** REPRESENTANT DEPOSITAIRE  
11 PL. ST. FRANÇOIS TEL. 26,201 **LAUSANNE**

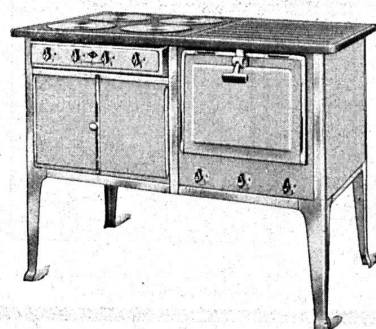


Modèle déposé

## MISTELI & BAUR LAUSANNE

Les ferrements les mieux étudiés  
Choix complet en garnitures anciennes et modernes  
Les dernières créations

Demandez nos catalogues et échantillons

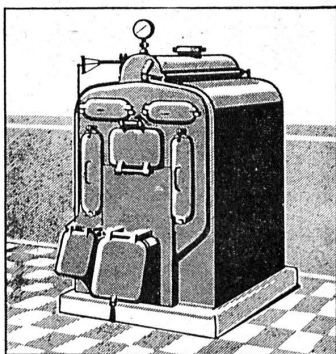


Fourneau de cuisine électrique, N° 404,  
notre dernière création, comprenant 3 ou  
4 plaques de cuisson, un four placé laté-  
ralement, armoire chauffe-assiettes, et  
 tiroir pour recueillir les aliments débor-  
dants. Appareil de fabrication robuste,  
de forme élégante.

Prospectus N°s 301—303 à disposition.

**S. A. KUMMLER & MATTER**  
**AARAU**

Fabrique d'appareils électrothermiques  
Téléphone 137



# SULZER

## Chauffages centraux

Récupération de chaleur. - Chauffage à combustion d'huile.  
Production de chaleur par l'électricité.

**SULZER FRÈRES, Société Anonyme, WINTERTHUR**

Bureau à **Lausanne**: 11, rue du Midi, 11. — Téléphone : 23.367

## CONTINENTAL

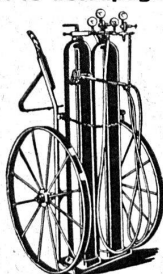
La marque de confiance, - Tout pour le brasage, la soudure et le découpage autogène.

Chalumeaux soudeurs et coupeurs.

Chalumeaux pour couper la fonte.

Chalumeaux pour couper sous l'eau.

Demandez catalogue N° 90.



Installations complètes à l'acétylène-dissous ou avec générateur à gaz.

Mano détendeurs.

Réparations de tous les systèmes.

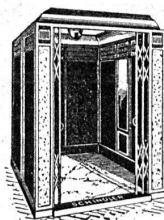
**SOCIÉTÉ CONTINENTALE DE LUMIÈRE ET CONSTRUCTIONS MÉCANIQUES, DÜBENDORF (ZÜRICH).** - Tél. No. 16.

## INDICATEUR VAUDOIS

Livre d'adresses de Lausanne et du Canton de Vaud.

Paraît chaque année en janvier

**DANS TOUTES LIBRAIRIES**



Fabrique d'ascenseurs électriques

**Schindler & C<sup>ie</sup>**  
LUCERNE



# NOUS FABRIQUONS:

VOLTMÈTRES  
AMPÈREMÈTRES  
WATTMÈTRES  
FRÉQUENCÉMÈTRES  
PHASEMÈTRES

APPAREILS INDICATEURS

APPAREILS ENREGISTREURS

APPAREILS DE PRÉCISION

PONTS DE MESURE  
GALVANOMÈTRES  
RÉLAYS  
TRANSFORMATEURS DE MESURE

PYROMÈTRES THERMOÉLECTRIQUES  
THERMOMÈTRES ÉLECTRIQUES  
RÉGLEURS DE TEMPÉRATURES  
ANALYSEURS DE GAZ DE FUMÉE

## SIEMENS

**SOCIÉTÉ ANONYME DES PRODUITS ELECTROTECHNIQUES**

**ZÜRICH**

Dépt. : Siemens & Halske

**LAUSANNE**





Câbles spéciaux pour ascenseurs, monte-charges et grues.

Cordes en chanvre.

Représentants généraux pour la Suisse Romande:

**H. HUBER & Co., Genève**

Boulevard James-Fazy, 12

## AVIS à nos clients d'annonces

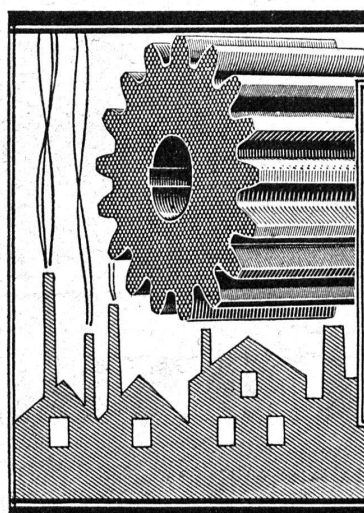
Les commandes d'annonces avec

### prescription d'emplacement spécial

devenant de plus en plus nombreuses, la mise en page du **Bulletin technique** se trouve compliquée à tel point que nous nous voyons dans l'obligation de demander à tous nos clients qui désirent un emplacement déterminé

**un supplément de 20 %.**


Cette mesure est conforme à l'art. 4 du règlement de l'Union romande des Editeurs de Journaux. Elle est identique au système pratiqué depuis longtemps par plusieurs grands journaux suisses.



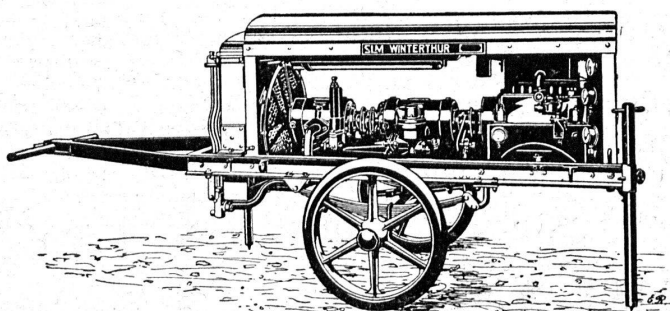
### Engrenages silencieux en „Céloron” Tissu,

imperméables à l'eau, aux graisses, huiles, essences, etc. Les acides et les solutions alcalines sont sans action sur le Céloron. Il résiste aux températures élevées sans se ramollir. Il résiste aux chocs et à l'usure. Un pignon en Céloron ne se déforme jamais, il reste silencieux à toutes les vitesses, prévient les pannes, dure plus longtemps qu'aucun autre pignon, et augmente la longévité des machines et appareils. Production annuelle 4 1/2 millions de pièces environ.

**Zwilchenbart S. A., Dépt, Techn., Bâle**



## Société Suisse pour la Construction de Locomotives et de Machines WINTERTHUR



Moto-Compresseur sur char.

DEMANDEZ PROSPECTUS ET DEVIS

## AIR COMPRIMÉ

jusqu'à 16 atmosphères

## VIDE

jusqu'à 99,9 %.

Compresseurs et Pompes  
à vide rotatifs

„S. L. M. — Winterthur.”



# ESKIMO

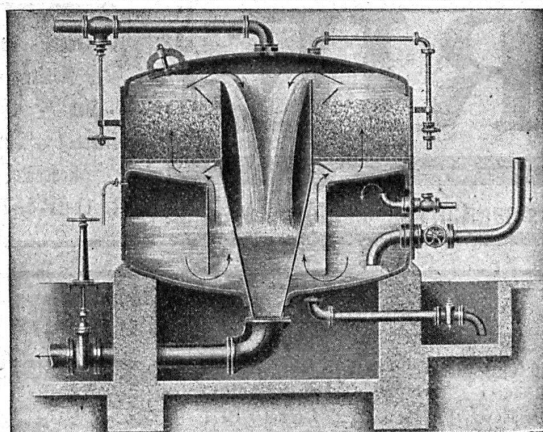


Les **CUISINIÈRES A GAZ**, renommées par

leur construction solide,  
leur fabrication suisse, très soignée,  
leur élégance, leur prix très modéré,  
obtiennent partout un succès énorme.

## AFFOLTER, CHRISTEN & C<sup>ie</sup>, S. A., BALE

Nos offres et catalogues sur demande.



Filtres rapides système Reiser.

S. A. pour la Recherche et le Captage  
des Eaux souterraines

34 SPITALGASSE 34 **BERNE** TEL. BOLLWERK 2634

fournit toutes

### Installations d'épuration d'eau

d'après

**Brevets et Systèmes Reiser**

Demandez, sans engagement, offres  
et conseils par Ingénieurs spécialistes

WERBERAT

## LES AVANTAGES PRINCIPAUX DE LA PELLE RENVERSÉE MENCK MODÈLE II 0,45 m<sup>3</sup>



**GRANDE PROFONDEUR D'EXCAVATION (5,9 m)**  
**GRANDE PORTÉE D'ATTAQUE (10,3 m)**  
TRANSFORMABLE EN PELLE ORDINAIRE, PELLE  
NIVELEUSE, DRAGLINE, EXCAVATEUR À  
GRAPPIN, AINSI QU'EN GRUE ET SONNETTE



## MENCK & HAMBROCK

ALTONA-HAMBURG



Représentation générale pour la Suisse :

**Robert Aebi & C<sup>ie</sup>, S. A., Zurich** - Werdmühleplatz, 2

Téléphone 31.750



SOCIÉTÉ DES USINES DE **LOUIS DE ROLL** À GERLAFINGEN | | | | |  
○○○ SUCCURSALE : **USINE DE KLUS** À KLUS CT. DE SOLEURE



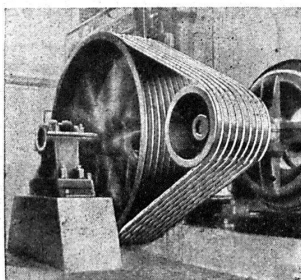
La Transmission par  
courroies trapézoïdales  
en caoutchouc cordé

**TEXROPE-KLUS**

(brevetée)



Commande  
de compresseur  
125 CV.



Transmission de sécurité et de longue vie.

Pour toutes applications.

Pour toutes puissances.

Courts entre-axes, grands Rapports, Écono-  
mie de place. Remplace les chaînes et  
les galets-tendeurs.

Rendement élevé (jusqu'à 97 %).

Aucun glissement, même en période d'à-  
coups ou en marche réversible.

N'exige aucun entretien.



**CALORIE** S. A.

**Chauffages centraux. Ventilation. Installations sanitaires. Brûleurs à huile.**

Lausanne - Genève

Montreux

Sion - Lyon

Fribourg - Bienne

Neuchâtel

La Chaux-de-Fonds

**MANUFACTURE** de Produits Céramiques et Réfractaires S. A. **LAUSEN**

PRODUITS RÉFRACTAIRES : BRIQUES, PLANELLES, DALLES, MORTIER, MOUFLES, CREUSETS

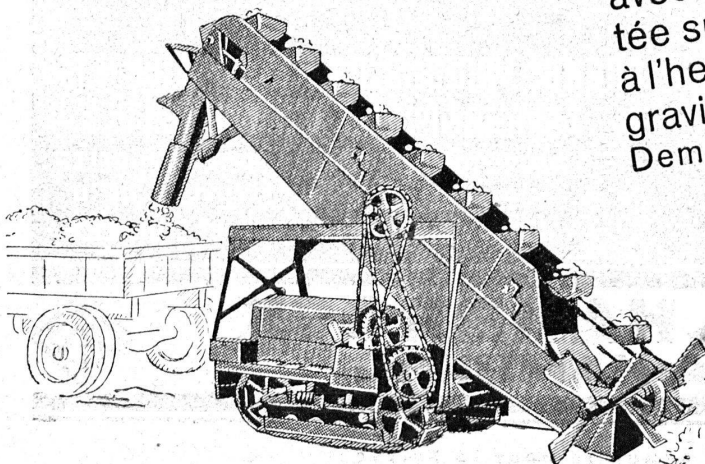
*Carrelages céramiques rouges et jaunes. Briques de parement*

TUYAUX EN GRÈS, AUGES, CUVES — KLINKERS — BRIQUES ÉMAILLEES

# Installations de chargement

avec chargeuse-pelleteuse mon-  
tée sur tracteur à chenille - charge  
à l'heure 60 à 70 m cubes de sable,  
gravier, ballast, charbon, coke, etc.  
Demandez notre catalogue spécial.

**U-AMMANN, Ateliers  
de Constructions S.A.  
Langenthal**



PRO  
PRA